

ZAGRANICZNE SYSTEMY SZKOLNICTWA WYŻSZEGO

# KIRGISTAN



PRAKTYCZNY PRZEWODNIK PO UZNAWALNOŚCI WYKSZTAŁCENIA

MATERIAŁ INFORMACYJNY OPRACOWANY PRZEZ  
BIURO UZNAWALNOŚCI WYKSZTAŁCENIA – ENIC-NARIC POLSKA



NARODOWA AGENCJA  
WYMIANY AKADEMICKIEJ

Warszawa, 2023 r.

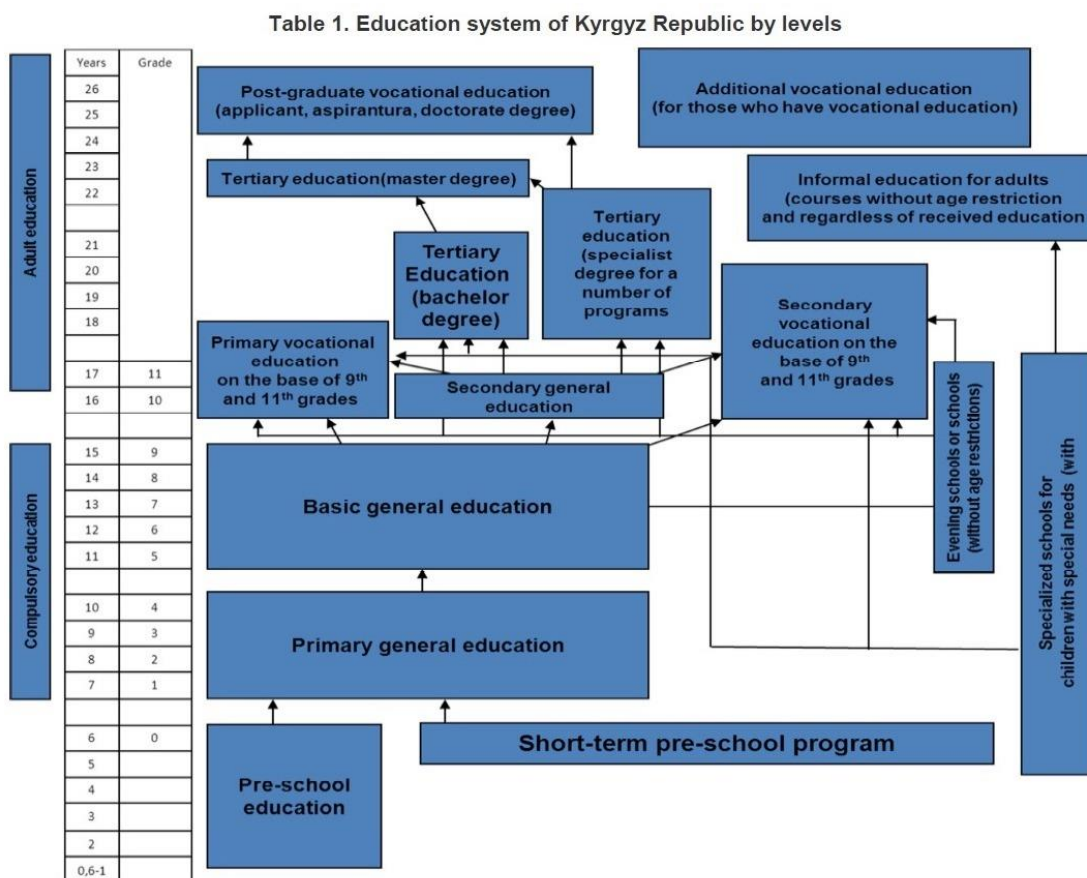
## Spis treści

Schemat systemu edukacji Kirgistanu .....	3
Dokumenty uprawniające do ubiegania się o przyjęcie na studia pierwszego stopnia lub studia jednolite .....	4
Szkolnictwo wyższe – informacje ogólne .....	4
Studia pierwszego stopnia.....	5
Studia jednolite .....	5
Studia drugiego stopnia.....	6
Studia trzeciego stopnia i niższy stopień naukowy .....	6
Wyższy stopień naukowy .....	7
Tytuł naukowy .....	7
Skala ocen.....	8
Lista uczelni .....	8
Tabela ewaluacyjna kirgiskich dyplomów wydanych przed dniem 06.08.2004 r. ....	9
Tabela ewaluacyjna kirgiskich dyplomów wydanych od dnia 06.08.2004 r.....	10
Wydawane dyplomy .....	10

### Noty prawne

1. Opracowanie udostępnione jest na licencji [Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International \(CC BY-NC-ND 4.0 International\)](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/).
2. Informacje zawarte w opracowaniu służą wyłącznie celom informacyjnym i edukacyjnym i nie stanowią źródła prawa, urzędowej interpretacji przepisów prawa, a także nie są oficjalnym stanowiskiem właściwych organów lub władz.

## Schemat systemu edukacji Kirgistanu



Źródło: Claudio Dondi, *National Qualification Frameworks (NQF) in Central Asia, Stock-taking Report* w ramach European Union Programme for Central Asia, Central Asia Education Platform Phase II (CAEP 2) EuropeAid 2014/354952, kwiecień 2016 r.

## Dokumenty uprawniające do ubiegania się o przyjęcie na studia pierwszego stopnia lub studia jednolite

Oficjalnym dokumentem uprawniającym do ubiegania się o przyjęcie na studia wyższe w Kirgistanie jest **świadectwo uzyskania pełnego wykształcenia średniego (жалпы орто билим тууралуу аттестат/ аттестат о среднем (полном) образовании)**. Do wstępu na studia wyższe uprawnia również **dyplom o średnim wykształceniu zawodowym (кесипчилик техникалык бидим тууралуу диплом/ диплом о среднем профессиональном образовании)**.

Od 2003 r. przyjęcie na studia w Kirgistanie odbywa się w oparciu o wyniki centralnego egzaminu państwowego (*общереспубликанское тестирование*), który co do zasady zastępuje egzaminy wstępne organizowane przez poszczególne uczelnie. Uczelnie mogą zorganizować własne egzaminy jedynie w ściśle określonych przypadkach – gdy kandydat nie przystąpił do egzaminu państwowego lub gdy uzyskał na nim zbyt niski wynik, gdy ubiega się o przyjęcie na studia wieczorowe lub na odległość, albo jeśli posiada świadectwo zagraniczne. Kandydaci posiadający dyplomu o średnim wykształceniu zawodowym mogą natomiast zostać przyjęci na studia bez konieczności zdawania egzaminu państwowego.

Do ubiegania się o przyjęcie na studia wyższe w Kirgistanie uprawniają również uzyskane w starym systemie **świadectwa o uzyskaniu wykształcenia średniego, świadectwa ukończenia średniej szkoły zawodowo-technicznej oraz świadectwa ukończenia średniej szkoły zawodowej**.

Świadectwa uprawniające do podejmowania studiów wyższych, uzyskane w Kirgistanie **przed dniem 6 sierpnia 2004 r.**, są uznawane za równoważne z polskim świadectwem dojrzałości na podstawie Konwencji o wzajemnym uznawaniu równoważności dokumentów ukończenia szkół średnich, szkół średnich zawodowych i szkół wyższych, a także dokumentów o nadawaniu stopni naukowych i tytułów naukowych, sporządzonej w Pradze w dniu 7 czerwca 1972 roku (Dz. U. z 1975 r. Nr 5, poz. 28 i 29).

Świadectwa uzyskane w Kirgistanie **od dnia 6 sierpnia 2004 r.**, uprawniające do podejmowania studiów wyższych, podlegają w Polsce uznaniu zgodnie z przepisami ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty. Szczegółowe informacje dostępne są na stronie opracowanej przez Departament Współpracy Międzynarodowej Ministerstwa Edukacji i Nauki, właściwego w kwestii uznawalności świadectw: <https://www.gov.pl/web/edukacja/uznawanie-wykształcenia-uzyskanego-za-granica>.

## Szkolnictwo wyższe – informacje ogólne

Pomimo że Kirgistan nie jest sygnatariuszem Deklaracji Bolońskiej, państwo to prowadziło działania mające na celu wprowadzenie u siebie reform bolońskich. W 2004 r. w kilku uczelniach rozpoczął się projekt pilotażowy dotyczący stosowania punktów ECTS oraz Suplementu do dyplomu, natomiast w 2011 r. rząd podjął szereg decyzji wspierających reformę szkolnictwa wyższego. Najważniejszą z nich było formalne wprowadzenie systemu studiów trójstopniowych, co wiązało się z koniecznością stworzenia programów studiów skoncentrowanych na osiągnięciu określonych efektów kształcenia, wyrażonych w formie punktów ECTS. 1 punkt ECTS odpowiada 30-36 godzinom zajęć (1 godz. = 50 min.), a każdy semestr studiów powinien obejmować nie mniej, niż 30 ECTS.

Warto zaznaczyć, że w Kirgistanie funkcjonują obecnie dwa systemy kształcenia – boloński, z podziałem na studia pierwszego, drugiego i trzeciego stopnia, oraz tradycyjny (postradziecki) dwustopniowy system, obejmujący studia jednolite i następujące po nich studia doktoranckie.

## Studia pierwszego stopnia

Studia pierwszego stopnia trwają 4 lata (minimum 240 ECTS) i kończą się uzyskaniem **dyplomu Bakaławra (Бакалавр диплому / Диплом Бакалавра)**. Dyplom ten daje w Kirgistanie prawo do wstępu na studia drugiego stopnia.

Zgodnie z art. 326 ust. 2 ww. ustawy Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce uzyskany w Kirgistanie dyplom Bakaławra, dający w tym kraju prawo do kontynuacji kształcenia na studiach drugiego stopnia, uprawnia w Polsce do:

- kontynuacji kształcenia na studiach drugiego stopnia,
- kontynuacji kształcenia na studiach podyplomowych.

Stwierdzenie równoważności kirgiskiego dyplomu Bakaławra z jego polskim odpowiednikiem jest możliwe w drodze nostryfikacji, w oparciu o rozporządzenie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 28 września 2018 r. w sprawie nostryfikacji dyplomów ukończenia studiów za granicą oraz potwierdzania ukończenia studiów na określonym poziomie.

## Studia jednolite

Studia jednolite prowadzone są w ramach tradycyjnego (postradzieckiego) systemu kształcenia. Trwają od 5 do 6 lat i kończą się uzyskaniem tzw. **dyplomu Specjalisty (Адистик диплом/ Диплом Специалиста)**. Nazwa „dyplom Specjalisty” nie widnieje jednak na dyplomie – zawiera on natomiast adnotację w języku kirgiskim i rosyjskim lub kirgiskim i angielskim, że „dyplom jest państwowym dokumentem o wyższym wykształceniu”. Dokument ten daje w Kirgistanie prawo do wstępu na studia drugiego stopnia oraz na studia doktoranckie i uzyskania stopnia Kandydata nauk (Илимдин кандидаты/ Кандидат наук).

Dyplomy Specjalisty uzyskane w Kirgistanie **przed dniem 6 sierpnia 2004 r.** są uznawane za równoważne z ich polskimi odpowiednikami na podstawie Konwencji o wzajemnym uznawaniu równoważności dokumentów ukończenia szkół średnich, szkół średnich zawodowych i szkół wyższych, a także dokumentów o nadawaniu stopni naukowych i tytułów naukowych, sporządzonej w Pradze w dniu 7 czerwca 1972 roku (Dz. U. z 1975 r. Nr 5, poz. 28 i 29).

Stwierdzenie równoważności dyplomu Specjalisty wydanego **od dnia 6 sierpnia 2004 r.** z jego polskim odpowiednikiem jest możliwe w drodze nostryfikacji, w oparciu o rozporządzenie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 28 września 2018 r. w sprawie nostryfikacji dyplomów ukończenia studiów za granicą oraz potwierdzania ukończenia studiów na określonym poziomie.

**UWAGA:** Stwierdzenie równoważności dyplomów lekarza, lekarza dentystry, farmaceuty, pielęgniarki, położnej, lekarza weterynarii i architekta – niezależnie od daty ich wydania – możliwe jest jedynie po przeprowadzeniu nostryfikacji.

Zgodnie z art. 326 ust. 2 ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce, dyplomy Specjalisty, potwierdzające ukończenie studiów jednolitych, wydane w Kirgistanie **od dnia 29 września 2005 r.**, uprawniają w Rzeczypospolitej Polskiej do:

- kontynuacji kształcenia na studiach drugiego stopnia,
- kontynuacji kształcenia na studiach podyplomowych,
- ubiegania się o przyjęcie do szkoły doktorskiej lub o nadanie stopnia doktora.

## Studia drugiego stopnia

Studia drugiego stopnia trwają 2 lata na podbudowie dyplomu Bakaławra lub 1 rok na podbudowie dyplomu Specjalisty i kończą się uzyskaniem **dyplomu Magistra (Магистр диплому/ Диплом Магистра)**. Dyplom ten daje w Kirgistanie prawo do wstępu na studia doktoranckie i uzyskania stopnia Kandydata nauk (Илимдин кандидаты/ Кандидат наук).

Stwierdzenie równoważności kirgiskiego dyplomu Magistra wydanego **przed dniem 6 sierpnia 2004 r.** z jego polskim odpowiednikiem jest możliwe na podstawie Konwencji o wzajemnym uznawaniu równoważności dokumentów ukończenia szkół średnich, szkół średnich zawodowych i szkół wyższych, a także dokumentów o nadawaniu stopni naukowych i tytułów naukowych, sporządzonej w Pradze w dniu 7 czerwca 1972 roku (Dz. U. z 1975 r. Nr 5, poz. 28 i 29).

Stwierdzenie równoważności dyplomu Magistra wydanego **od dnia 6 sierpnia 2004 r.** z jego polskim odpowiednikiem, jest możliwe w drodze nostryfikacji, w oparciu o rozporządzenie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 28 września 2018 r. w sprawie nostryfikacji dyplomów ukończenia studiów za granicą oraz potwierdzania ukończenia studiów na określonym poziomie.

**UWAGA:** Stwierdzenie równoważności dyplomów lekarza, lekarza dentystry, farmaceuty, pielęgniarki, położnej, lekarza weterynarii i architekta – niezależnie od daty ich wydania – możliwe jest jedynie po przeprowadzeniu nostryfikacji.

Zgodnie z art. 326 ust. 2 ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce, dyplomy Magistra, potwierdzające ukończenie studiów drugiego stopnia, wydane w Kirgistanie **od dnia 29 września 2005 r.**, uprawniają w Rzeczypospolitej Polskiej do:

- kontynuacji kształcenia na studiach drugiego stopnia,
- kontynuacji kształcenia na studiach podyplomowych,
- ubiegania się o przyjęcie do szkoły doktorskiej lub o nadanie stopnia doktora.

## Studia trzeciego stopnia i niższy stopień naukowy

Studia trzeciego stopnia w Kirgistanie trwają 3 lata (180 ECTS). Podejmować je mogą osoby posiadające dyplom Specjalisty lub Magistra. Do ich ukończenia niezbędne jest zdanie określonych egzaminów oraz publiczna obrona pracy doktorskiej. Absolwenci uzyskują **niższy stopień naukowy Kandydata nauk (Илимдин кандидаты/ Кандидат наук)**, który daje prawo do ubiegania się o wyższy stopień Doktora nauk (Доктор наук).

Stopień Kandydata nauk nadawany jest przez Wyższą Komisję Atestacyjną Republiki Kirgistanu.

Stopień Kandydata nauk wydany w Kirgistanie **przed dniem 6 sierpnia 2004 r.** jest uznawany za równoważny z **polskim stopniem doktora** na podstawie Konwencji o wzajemnym uznawaniu równoważności dokumentów ukończenia szkół średnich, szkół średnich zawodowych i szkół wyższych, a także dokumentów o nadawaniu stopni naukowych i tytułów naukowych, sporządzonej w Pradze w dniu 7 czerwca 1972 roku (Dz. U. z 1975 r. Nr 5, poz. 28 i 29).

Stopień Kandydata nauk, wydany w Kirgistanie **od dnia 6 sierpnia 2004 r.**, może być uznany za równoważny z jego polskim odpowiednikiem w drodze nostryfikacji, w oparciu o rozporządzenie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 28 września 2018 r. w sprawie nostryfikacji stopni naukowych i stopni w zakresie sztuki nadanych za granicą.

## Wyższy stopień naukowy

**Wyższy stopień naukowy Doktora nauk (Доктор наук)** może zostać nadany osobie posiadającej niższy stopień naukowy Kandydata nauk. Instytucją uprawnioną do nadawania stopnia Doktora nauk jest Wyższa Komisja Atestacyjna Republiki Kirgistanu.

Stopień Doktora nauk wydany w Kirgistanie **przed dniem 6 sierpnia 2004 r.** jest uznawany za równoważny z **polskim stopniem doktora habilitowanego** na podstawie Konwencji o wzajemnym uznawaniu równoważności dokumentów ukończenia szkół średnich, szkół średnich zawodowych i szkół wyższych, a także dokumentów o nadawaniu stopni naukowych i tytułów naukowych, sporządzonej w Pradze w dniu 7 czerwca 1972 roku (Dz. U. z 1975 r. Nr 5, poz. 28 i 29).

Stopień Doktora nauk, wydany w Kirgistanie **od dnia 6 sierpnia 2004 r.**, może być uznany za równoważny z jego polskim odpowiednikiem w drodze nostryfikacji, w oparciu o rozporządzenie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 28 września 2018 r. w sprawie nostryfikacji stopni naukowych i stopni w zakresie sztuki nadanych za granicą.

## Tytuł naukowy

**Tytuł naukowy Profesora (Профессор)** nadany w Kirgistanie **przed dniem 6 sierpnia 2004 r.** jest uznawany za równoważny z polskim tytułem naukowym profesora na podstawie Konwencji o wzajemnym uznawaniu równoważności dokumentów ukończenia szkół średnich, szkół średnich zawodowych i szkół wyższych, a także dokumentów o nadawaniu stopni naukowych i tytułów naukowych, sporządzonej w Pradze w dniu 7 czerwca 1972 roku (Dz. U. z 1975 r. Nr 5, poz. 28 i 29).

Tytuł naukowy Profesora wydany w Kirgistanie **od dnia 6 sierpnia 2004 r.** nie może być uznany za równoważny z polskim tytułem naukowym, gdyż ustawa z dnia 20 lipca 2018 r. Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce nie przewiduje (w przypadku braku umów międzynarodowych) możliwości uznawania równoważności tytułu profesora nadanego za granicą z jego polskim odpowiednikiem w drodze nostryfikacji.

## Skala ocen

W szkolnictwie wyższym najczęściej stosowana jest 5-punktowa skala ocen, gdzie 5 jest oceną najwyższą, a najniższą oceną zaliczającą jest 3. Skalę tę przedstawia poniższa tabela.

Ocena numeryczna	Ocena słowna	Wyjaśnienie
5	Эң жакшы / отлично	bardzo dobry
4	Жакшы / хорошо	dobry
3	Канаатандырарлык / удовлетворительно	dostateczny
2	канаатандырарлык эмес / неудовлетворительный	niedostateczny
1	Эң канаатандырарлык эмес / очень плохо	

## Lista uczelni

Lista uznanych kirgiskich uczelni dostępna jest na stronie:

- <https://whed.net>



Tabela ewaluacyjna kirgiskich dyplomów wydanych przed dniem 06.08.2004 r.

Nazwa dyplomu/kwalifikacji	Uznanie dyplomu w celu kontynuacji kształcenia w Polsce	Uznanie w innych celach
<p><b>dyplom Specjalisty</b> (Адистик диплом / Диплом Специалиста) uzyskiwany po ukończeniu studiów jednolitych</p>	<p>Możliwość kontynuacji kształcenia na studiach drugiego stopnia, studiach poddyplomowych, w szkole doktorskiej oraz ubiegania się o nadanie stopnia doktora.</p>	<p>Może zostać uznany za równoważny z odpowiednim polskim dyplomem na podstawie umów międzynarodowych o równoważności wykształcenia.</p>
<p><b>Kandydat nauk</b> (Илимдин кандидаты / Кандидат наук) niższy stopień naukowy</p>	<p>Możliwość wszczęcia postępowania habilitacyjnego.</p>	<p>Może zostać uznany za równoważny z odpowiednim polskim dyplomem na podstawie umów międzynarodowych o równoważności wykształcenia.</p>
<p><b>Doktor nauk (Доктор наук)</b> wyższy stopień naukowy</p>	<p>–</p>	<p>Może zostać uznany za równoważny z odpowiednim polskim dyplomem na podstawie umów międzynarodowych o równoważności wykształcenia.</p>
<p><b>Profesor (Профессор)</b></p>	<p>–</p>	<p>Może zostać uznany za równoważny z odpowiednim polskim dyplomem na podstawie umów międzynarodowych o równoważności wykształcenia.</p>

Tabela ewaluacyjna kirgiskich dyplomów wydanych od dnia 06.08.2004 r.

Nazwa dyplomu/kwalifikacji	Uznanie dyplomu w celu kontynuacji kształcenia w Polsce	Uznanie w innych celach
<b>dyplom Bakaławra (Бакалавр диплому/ Диплом Бакалавра)</b> uzyskiwany po ukończeniu studiów pierwszego stopnia	Możliwość kontynuacji kształcenia na studiach drugiego stopnia i studiach podyplomowych.	Nostryfikacja
<b>dyplom Specjalisty (Адистик диплом/ Диплом Специалиста)</b> uzyskiwany po ukończeniu studiów jednolitych	Możliwość kontynuacji kształcenia na studiach drugiego stopnia, studiach podyplomowych, w szkole doktorskiej oraz ubiegania się o nadanie stopnia doktora.	Nostryfikacja
<b>dyplomu Magistra (Магистр диплому/ Диплом Магистра)</b> uzyskiwany po ukończeniu studiów drugiego stopnia		
<b>Kandydat nauk (Илимдин кандидаты/ Кандидат наук)</b> niższy stopień naukowy	Nostryfikacja	Nostryfikacja
<b>Doktor nauk (Доктор наук)</b> wyższy stopień naukowy	–	Nostryfikacja
<b>Profesor (Профессор)</b>	–	Ustawa z dnia 20 lipca 2018 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce nie przewiduje możliwości uznania równoważności tytułu profesora w drodze nostryfikacji

## Wydawane dyplomy

W Kirgistanie dyplomy wydawane są według określonego wzoru państwowego. Dokumenty wydawane są w języku kirgiskim i rosyjskim.